

# Reflection





#### 容子敏 (香港,1968年-)

容子敏,香港出生。香港大學專業進修學院中國繪畫文憑、香港公開大學中國人文學科文學士。師從區大為老師習書法篆刻及熊海老師習水墨。容氏多次參與香港及海外展覽,包括英國、美國、韓國、新加坡、印尼、台灣、澳門及中國大陸。作品入選「香港當代藝術獎 2012」、「超以象外一中國抽象繪畫作品展 2008」、「夏利豪基金會藝術比賽 2006」、「香港藝術雙年展 2005」等。作品獲香港藝術館、企業機構及私人收藏作品、作品於台灣羅芙奧 2017 春季拍賣會中拍賣成交。2017 年被選入「全球 500 水墨精英」。

#### YUNG Chee-mun (Hong Kong, b.1968-)

YUNG Chee-mun, grew up in Hong Kong. He obtained a Diploma in Chinese Painting from HKU SPACE, Bachelor of Arts in Chinese Humanities from OUHK, and also studied calligraphy and seal engraving under with Master Ou Dawei, ink painting under with Master Hung Hoi. Simon has participated in numerous local and overseas art exhibitions, and has won numerous awards in different art competitions including "Hong Kong Contemporary Art Awards 2012", "Beyond the Surface~Chinese Abstract Art 2008", Philippe Charriol Foundation Art Competition 2006" and "Hong Kong Art Biennial Exhibition 2005". His works are collected by the Hong Kong Museum of Art, enterprises and private collectors. His painting was sold on Ravenel Spring Auction 2017 • In 2017, he is being selected in "Ink Global Top 500".

#### "反象"系列

容子敏喜愛遊歷名山大川,〈漓江反象〉是其抽象系列作品之一,描繪的是山丘在湖水上產生的倒影,這也是他對"水"情有獨鍾的延續。他認為山丘是既定的事物,是不能改變的,但水面上看見的山丘倒影,則會隨著風吹或泛舟而令水波動蕩,這動蕩可為風景產生出變化,帶來特殊的視覺效果,其構圖用於繪畫上,意趣盎然。就如平淡而既定的人生,總會遇到不同的衝激,迎風而致,順勢而行,或可帶來一瞬間的璀璨。

#### "Reflection" Series

"Reflection" is abstract series of works, The reflection of the mountains on the lake. The mountains were an established thing and could not be changed, but the reflection of the mountains seen on the surface of the water would be turbulent with the waves (such as wind and rafting), which could change the landscape and bring about a special visual effect, and the composition used in painting and interesting.

水受光的反射,呈現出景物的倒影.水泛起漣漪,倒影的虚像成了抽象.

Through the reflection of light, water shows the inverted images of the scenery. With ripples on water, the virtual images become surreal.





140 x 70 cm each (A set of 2 panels) | 2012 | SAA014 | Ink on Paper 水墨紙本

夢山

Mountain

#### 夢山

# 從泛起漣漪的水面上看著的山丘倒影 令山丘變成夢山般吸引

#### Mountain

The reflection of the hills from the rippling water

Make the hills like a dream mountain

此畫作純以中國水墨創作 山丘亦實亦虛,亦濃亦淡,亦繁亦簡

This painting is purely Chinese ink painting.

The mountains are also Real, Virtual, Thick, Light, Dense or Simple.



將畫作倒轉後的效果 After Reversal





140 x 70 cm each (A set of 2 panels) | 2012 | SAA042 | Ink and Color on Paper 水墨設色紙本 臨澤

Swamp

#### 臨澤

# 是山是水是雲是樹林...原是世間 大自然的境界也

#### Swamp

Is the mountain? is the water? is the cloud? is the forest?...

All are ...... The Realm of Nature

濃淡的彩墨,在宣紙上染出不同的層次 令湖澤中彷似層層疊疊的山或樹林有著遠遠無盡的境界 Color ink on the paper to dye different levels The swamp seems to be multi-layer of mountains and trees.



36 x 85.5 cm | 2017 | SAA057 | Ink and color on Paper 水墨設色紙本

星垂平野闊

Plain

# 星垂平野闊

星空低垂,原野顯得格外廣闊。

一群小燕鷗

船舟群集

夢就從這裏開始……

#### Plain

A group of small tern

A lot of boats are parked together.

The dream begins here, ······



140 x 70 cm each (A set of 2 panels) | 2012 | SAA040 | Ink on Paper 水墨紙本

迎霧

Haze

# 迎霧

群山與薄霧的飄浮 一起擁抱着大地

Haze

Mountains

Mist

Embrace the Earth.



138 x 70 cm (A set of 3 panels) | 2012 | SAA045 | Ink on Paper 水墨紙本

寒泉

Freeze

# 寒泉

大自然的美境 正值冬去春來之際

#### Freeze

The beauty of Nature
Winter will pass.
Spring is coming



134 x 70 cm (A set of 3 panels) | 2012 | SAA048 | Ink on Paper 水墨紙本

靜觀

Gaze

# 靜觀

濃淡的墨 在宣紙上染出不同的層次 彷似層層疊疊的山或天際 令你凝視

#### Gaze

Beautiful scenery, let you gaze



# 作品「水落石出」於2013年獲香港藝術館永久收藏。

"Rocks Emerge when Spring Subsides" is collected by Hong Kong Museum of Art in 2013.





AC2014.0001

水落石出 2012 容子敏

水墨設色紙本立軸,二聯屏

# 作品「水落石出」於 2017 年於台灣羅芙奧 2017 春季拍賣會中拍賣成交。

# "Rocks Emerge when Spring Subsides" was sold on Ravenel Spring Auction 2017



#### 649

YUNG CHEE-MUN (Simon YUNG, Chinese, b.1968) Rocks Emerge when Spring Subsides

2016 Ink and color on paper 136 x 34 cm x 2

Signed RONGZIMIN in Chinese With nine seals of the artist

#### Estimate

TWD 280,000 - 400,000 USD 9,300 - 13,300 HKD 72,000 - 103,000

#### Sold Price

TWD 432,000 USD 14,352 HKD 111,917

#### Inquiry

Hong Kong VIvi Ho +852 2889 0859 Beijing Yi Zhu +86 10 8587 8099 Shanghai Xiu Lee +86 21 6228 2883

Bid Now

# 作品「瀾漫形沉」於 2017 年於台灣羅芙奧 2017 秋季拍賣會中拍賣成交。

# "Vicissitudes of Mountain" was sold on Ravenel Autumn Auction 2017



#### 601

YUNG CHEEMUN (Simon YUNG, Chinese, b.1968) Vicissitudes of Mountain

2017 Ink and color on paper 86 x 181 cm

Signed RONGZIMIN in Chinese With two seals of the artist

#### Estimate

TWD 320,000 - 500,000 USD 10,600 - 16,600 HKD 83,000 - 130,000

#### **Sold Price**

TWD 384,000 USD 12,791 HKD 100,000

#### Inquiry

Taiwan Angela Chang +886 2 2708 9868 x 585 Hong Kong Vivi Ho +852 2889 0859 Beijing Yi Zhu +86 10 8587 8099 Shanghai Xiu Lee +86 21 6228 2883



Albert Chung

Mobile / Whatsapp: +852 9646 6686 WeChat: albert\_929

Raymond Cheng

Mobile / Whatsapp: +852 9275 0028 WeChat: raymondcheng3

info.blinkgalleryhk@gmail.com www.blinkgalleryhk.com